

米米和糖糖

的奇幻冒险

美人鱼之家

作者：[意] 普若内拉·巴
绘者：[意] 马可·阿别罗等
译者：崔月



北京科学技术出版社

美人鱼之家

"All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme SpA, are exclusively licensed to Atlantica SpA in their original version.

Their translated or/ and adapted versions are property of Atlantica SpA. All rights reserved."

Edited by Marcella Drago and Alice Fornasetti

Graphics by Laura Zuccotti. Cover designed by Marco Albiero

Character designed by Federico Nardo and Marco Albiero. Designers: Marco Albiero, Matteo Piana

Collaborators: Stefano Barresi, Mariano Riva, Teresa Anania, Marco Negri. Colored by: Davide Turotti

© Edizioni Piemme S.p.A., Via Tiziano, 32, 20145 Milano - Italy. International Rights © Atlantica S.p.A.

Published by Edizioni Piemme. Original Title La Casa delle Sirene

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from

the copyright holder. For the information address Atlantica S.p.A, Italy

"foreignright@atlantica.it- www. atlantica.it" Via Leopardi, 8, 20123 Milan, Italy

Simplified Chinese translation copyright ©2010 Beijing Science and Technology Press

著作权合同登记号 图字: 01-2009-5163

图书在版编目 (CIP) 数据

美人鱼之家 / (意) 巴著; (意) 阿别罗等绘;

崔月译. —北京: 北京科学技术出版社, 2010. 1

ISBN 978-7-5304-4433-7

I. 美… II. ①巴… ②阿… ③崔… III. 图画故事—意大利—现代 IV. I546. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 210286 号

美人鱼之家

作者: [意] 普若内拉 巴 绘者: [意] 马可·阿别罗 [意] 马特奥·皮阿那

[意] 大卫德·图罗提 译者: 崔月 策划: 白林 责任编辑: 郑京华

责任印制: 张良 出版人: 张敬德 出版发行: 北京科学技术出版社

社址: 北京西直门南大街 16 号 邮政编码: 100035

电话传真: 0086-10-66161951(总编室)

0086-10-66113227(发行部) 0086-10-66161952(发行部传真)

电子信箱: bjkjpress@163.com 网址: www.bjkjpress.com

经销: 新华书店 印刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

开本: 780mm×1200mm 1/32 印张: 4.75

版次: 2010 年 1 月第 1 版 印次: 2010 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5304-4433-7/I·077

定价: 15.80 元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。

京科版图书, 印装差错, 负责退换。

欢迎来到旧城

每一个大城市里都会有这样一个古老的小镇，也就是通常所说的旧城，里面挤满了密密麻麻的老房、僻静的广场、带小湖的花园，还有老式的路灯和古怪的标志。

小镇上生活着各种肤色的人们。早晨，各种各样的小贩们沿路排开，摊子上摆满了水果、蔬菜和花儿。

如果你有机会去那里，你需要事先了解很多东西。首先，不是所有你遇到的人都是他们表面看起来的那样：很多人实际上属于“魔族”——一种有魔法的人，他们把真实的身份隐藏起来不被“其他人”发现，“其他人”指的就是那些没有神奇力量的普通人。

其次，“魔族”世界里的首要规定是不能被“其他人”发现自己的身份。第二条规定也十分重要，就是不能用魔法干坏事或者谋私利。

如果有人不遵守这些规定，那么由旧城中最厉害的仙女和巫师组成的“圆桌会”就会惩罚他。

在旧城的下水道里居住着狡猾的特拉格米和他的大管家格拉

瓦拉克斯。特拉格米知道一些秘密，他曾经拥有很多能量。然而，这些能量必须依靠雅格才能重新恢复。雅格是一个邪恶的小矮人，也是“玩不腻”电子游戏店的老板。他一心想把特拉格米从下水道里救出来。



正是为了打败特拉格米，一个头发卷卷的满脸雀斑的小女巫米米·艾尔文和小镇上最甜美的小仙女糖糖·普鲁姆，在十岁的时候就进了“圆桌会”，并开始上魔法课。她们必须努力学习魔法，以后才能变得和她们的奶奶阿加莎和安多拉一样厉害。米米和糖糖分别生活在一个非常有意思的家庭里……

那么，现在开始读吧，旧城里的“魔族”会告诉你所有的事情的！







旧城地图

1. 米米家
2. 糖糖家
3. 学校
4. 仙女学院
5. 下水道盖501
6. “玩不腻”电子游戏店
7. 古老秘密草药店
8. 玛铂皇后精品店
9. 旧城公园
10. 甜甜糕点店
11. 市场
12. 图书馆
13. 克里斯家
14. 茶园
15. 运动中心
16. 加尔丹尼亚宾馆
17. 蝙蝠别墅
18. 精灵园

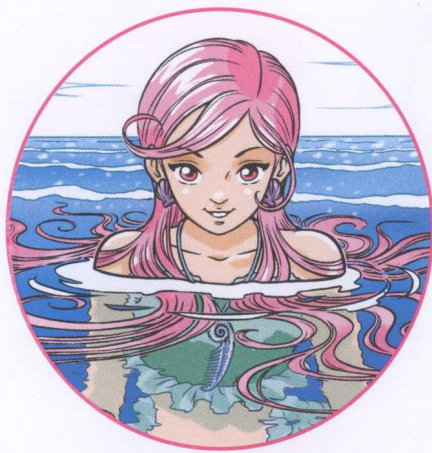


美人鱼之家

作者：[意] 普若内拉·巴

绘者：[意] 马可·阿别罗等

译者：崔月



 北京科学技术出版社

出场人物



米米：

有着红色卷发的小女巫，榛子眼，土豆鼻，脸上有很多雀斑。十岁时就加入了圆桌会。

阿加莎：

米米的奶奶，圆桌会最厉害的女巫，旧城里最好的药店——古老秘密草药店——善良的掌柜。



瓦莱丽：

米米的妈妈，经常为时尚女性杂志《时尚女人》写专栏。

奥利弗：

米米的弟弟，智力过人，对数字尤其敏感，被称为“人体计算器”。



古米奇：

米米的宠物，一只黑黑的肥猫，有浓重的英国口音。



糖糖：

有着蓝眼睛和糖果色皮肤的小仙女，长长的黑发。十岁时就加入了圆桌会。

安多拉：

糖糖的奶奶，圆桌会最厉害的仙女，与阿尔贝尔塔不和。



艾格兰蒂娜：

糖糖的妈妈，玛铂皇后精品店的时装设计师。

阿尔贝尔塔：

糖糖的宠物，一只金色的说话带大舌头的仓鼠，有些超重，不过它自己不承认。



格勒泰尔：

“蓝美人鱼露营地”的主任，金色的辫子在耳朵旁盘成了两个球，身材粗壮。

格特鲁德夫人和爱丽丝夫人：

德雷克城堡的主人，和美人鱼们一起负责看守城堡底下的山洞。



亚他那修：

德雷克城堡的管家，身体总发出很响的吱吱嘎嘎声。



雷金纳德：

奥利弗的朋友，高智商，和奥利弗有相同的爱好和魔法。



科朗波：

雷金纳德的宠物，一只小白鼠。



妮娜：

小美人鱼，她救了科朗波，和米米、糖糖成了好朋友。





乌拉和乌格拉：

美人鱼妮娜的阿姨，和德雷克家族一起负责看守城堡底下的山洞。

特拉格米：

邪恶的“下水道之王”，总试图恢复法力并对圆桌会进行破坏，进而统治旧城。



格拉瓦拉克斯：

特拉格米的大管家，是特拉格米忠实的仆人。

雅格：

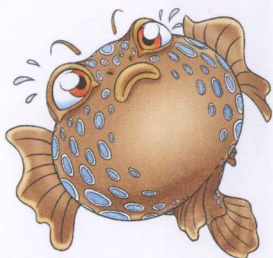
一个邪恶的小矮人，“玩不腻”电子游戏店的老板，一心想把特拉格米从下水道里救出来。



塞尔玛和西拉斯：

一对坏姐弟，偷走银梳，想得到“龙之心”。

目 录



1. 到处的海鸥声	7
2. 长耳朵的垂榕	16
3. 欢迎来到我们的露营地!	25
4. 小桌子, 摆上!	35
5. 远方的召唤	44
6. 偷渡者	55
7. 秘密和谎言	62
8. 科朗波, 我的小甜心!	68
9. 给你们俩带个信	76
10. 叫我妮娜	84
11. 美人鱼之家	93
12. 城堡的秘密	102
13. 龙之心	110
14. 真的结束了吗?	120
15. 蓝珊瑚项链	125

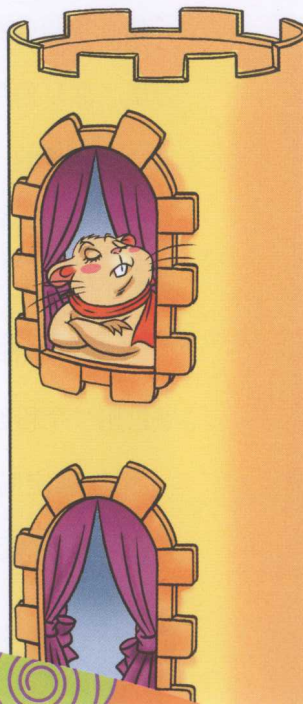
1

到处的海鸥声

“不，不，不！我一点儿也不想待在帐篷底下那种又潮湿又狭小的地方睡觉！一点儿也不想！”阿尔贝尔塔从木头城堡的窗户里探出脑袋说。它是一只金色的大舌头的小仓鼠。

糖糖·普鲁姆叹了口气：“我都跟你说过一百遍了，我们会住在露营地的别墅里！你真是世界上最固执的仓鼠！”

“够了，”糖糖的妈妈艾格兰蒂娜·普鲁姆打断她们说：“如果你想留在旧城的话也可以，但我要忙服装店的事，没法照





顾你，不过我想安多拉奶奶很乐意照顾你。”

木头城堡的小门突然打开了，一个金色的毛球滚了出来，它叫喊着：“安多拉？她一定会在天刚亮的时候就逼我陪她去公园跑步，只给我吃那些所谓的‘健康’食物，天知道那有多难吃！晚上八点她就会把我赶上床，这样我就看不到《原谅我，玛丽亚》了！里（你）们不能这么对我！”

糖糖强忍住笑说：“那你就跟我去露营，这样不就行了！”

阿尔贝尔塔一边垂头丧气地往城堡里走，一边嘟囔：“我去收拾收拾行李……但是里（你）们要知道，这全是因为里（你）们用卑劣的手段威胁我！”

小门砰的一声关上了，艾格兰蒂娜笑眯眯地对糖糖说：“行李你准备得怎么样了？阿加莎马上就要来接你们了。”阿加莎是米米·艾尔文的奶奶。

“差不多都准备好了。”糖糖指了指地上一个黄色的小书包和一个粉红色的拎包。

“你确定吗？我敢打赌你肯定落了什么东西。”说着，艾格兰蒂娜挥了挥手，变出了一条玫瑰红的长裙。



“真漂亮，谢谢妈妈！”糖糖欣喜地说，迅速地接住了它。“我就说嘛，有一个做服装设计师的妈妈真是太幸运了！但露营的时候穿它会不会不太适合？我觉得这条裙子太优雅了。”

“宝贝，记住：不管去哪里，都要穿得优雅。你一定不知道，我和你爸爸最后一次旅行的时候……”

说到这里，艾格兰蒂娜的声音哽咽了，每次提到丈夫丹·普鲁姆时她都会这样。

丹是一位探险家，很久很久以前，他出发去进行一次危险的探险，就再也没有回来。

糖糖跑过去紧紧抱住妈妈。每次提到爸爸都会让糖糖和艾格兰蒂娜伤心一阵子，而且到目前为止，寻找丹的一切努力都是徒劳，没有结果。

“你知道吗，我都不想走了！”糖糖抱紧艾格兰蒂娜说，“这是我第一次离开你单独去旅行，其实我有点儿不乐意……”

